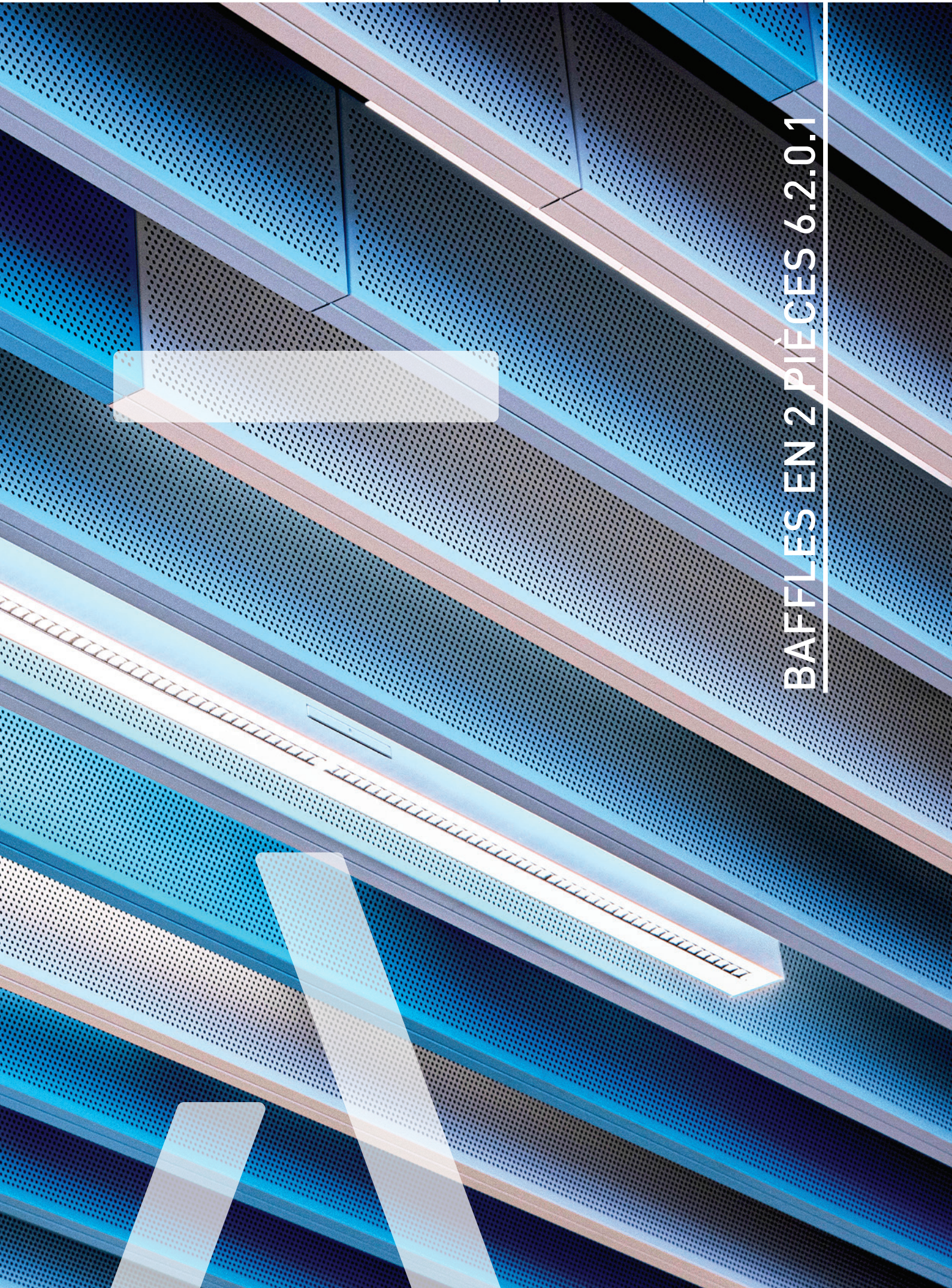


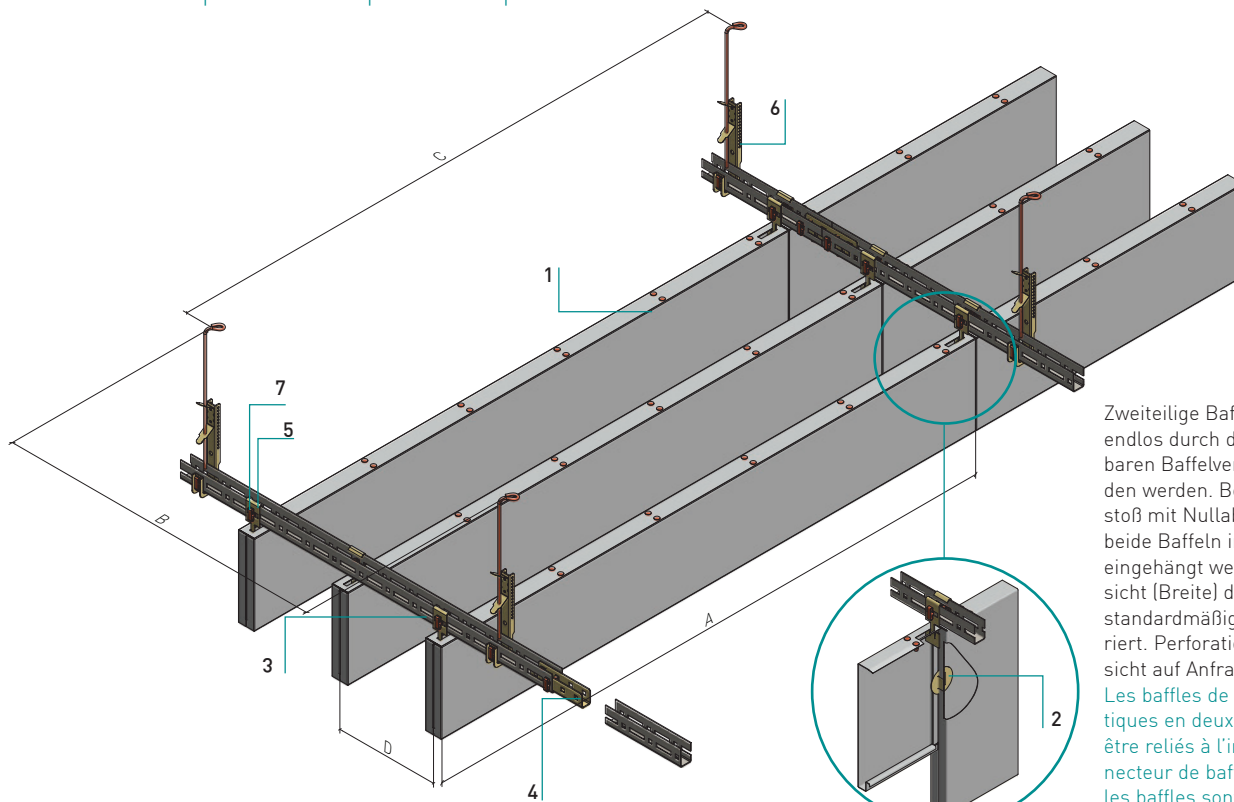
BAFFLES EN 2 PIÈCES 6.2.0.1



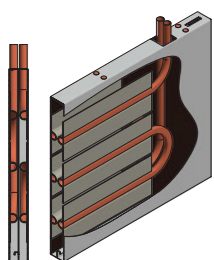


**Baffel zweiteilig 6.2.0.1**

Baffles de plafond acoustiques en deux pièces 6.2.0.1



Zweiteilige Baffeln können endlos durch den nicht sichtbaren Baffelverbinder verbunden werden. Bei einem Baffelstoß mit Nullabstand können beide Baffeln in ein C20-Profil eingehängt werden. Untersicht (Breite) der Baffle ist standardmäßig nicht perforiert. Perforation der Untersicht auf Anfrage möglich.  
Les baffles de plafond acoustiques en deux pièces peuvent être reliés à l'infini par le connecteur de baffles invisible. Si les baffles sont jointifs, les deux baffles peuvent être accrochés dans un profilé C20. La partie visible inférieure (largeur) du baffle n'est pas perforée en standard. La perforation de la partie visible inférieure est possible sur demande.



Prinzipskizze  
Croquis du principe

Zweiteilige Baffeln können thermisch aktiviert werden und tragen somit maßgeblich zum Komfort im Gebäude bei. Nenn- Kühlleistung nach DIN 14240: bis zu 24 W/lfm (bei  $\Delta t$ : 8K, Bafflehöhe 220 mm, zwei Rohrreihen). Einseitige Kühlbelegung ab 32 mm, zweiseitige ab 40 mm Bafflebreite möglich.

Les baffles en deux pièces peuvent être activés thermiquement et ainsi contribuer de manière significative au confort dans le bâtiment. Puissance de refroidissement nominale selon DIN 14240 : jusqu'à 24 W/ml (pour  $\Delta t$  : 8K, hauteur de baffle 220 mm, deux rangées de tubes). D'un côté refroidissement possible à partir de 32 mm, double face à partir de 40 mm de largeur de baffle.

**Achsabstand für die Maximalmasse der Baffle - Stahlblech 0,7 mm**

Entraxe pour la masse maximale du baffle - tôle d'acier de 0,7 mm

	Baffle ohne Mineralwolle und Kühlung Baffle sans laine minérale ni refroidissement		Baffle mit Mineralwolle 50 kg/m <sup>3</sup> in Bafflebreite und ohne Kühlung Baffle avec laine minérale 50kg/m <sup>3</sup> sur la largeur du baffle sans refroidissement		Baffle mit Mineralwolle 50 kg/m <sup>3</sup> in Bafflebreite und beidseitiger Kühlung Baffle avec laine minérale 50kg/m <sup>3</sup> sur la largeur du baffle avec refroidissement sur les deux faces		
	30 x 150 x 3.000 mm	50 x 600 x 3.000 mm	30 x 150 x 3.000 mm	50 x 600 x 3.000 mm	30 x 150 x 3.000 mm	50 x 600 x 3.000 mm	
<b>Gewicht</b> <b>Poids</b>	7,0	25,1	7,7	29,6	9,5	36,8	kg/Stk kg/Pc
<b>A</b>	3.000	3.000	3.000	3.000	3.000	3.000	mm
<b>B*</b>	600	670	545	565	440	455	mm
<b>C</b>	3.000	3.000	3.000	3.000	3.000	3.000	mm
<b>D**</b>	150	600	150	600	150	600	mm

\* Der angegebene Achsabstand bezieht sich auf den Fall, wenn zwei Baffeln in ein C20-Profil eingehängt werden.

\*\* Achsabstand entspricht im Beispiel der Bafflehöhe. Kann anders gewählt werden - dadurch verändert sich Achsmass B.

\* L'entraxe spécifié se réfère au cas où deux baffles sont accrochés dans un profilé C20.

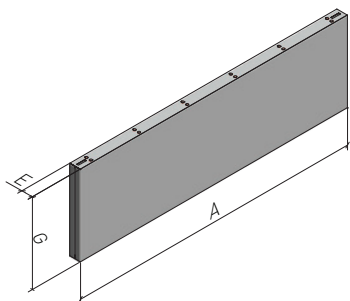
\*\*Dans l'exemple, l'entraxe correspond à la hauteur du baffle. Choix différent possible - cela modifie l'entraxe B.

**Baffel zweiteilig 6.2.0.1**

Baffles de plafond acoustiques en deux pièces 6.2.0.1

**Baffeldimensionen**

Dimensions des baffles acoustiques



ZWEITEILIGE BAFFEL	
Pann.de plafond acoustiques en deux p.	
<b>A (Aussenmass)</b> A (Dim. extern.)	bis 3.000 mm jusqu'à 3.000 mm
<b>E (Innenmass)</b> E (Dim. intern.)	30 – 50 mm
<b>G (Aussenmass)</b> G (Dim. extern.)	150 – 600 mm
<b>Material</b> Matériaux	Stahlblech 0,6 mm Tôle d'acier 0,6 mm

**Normbedarf pro m<sup>2</sup> \***  
Exigence standard par m<sup>2</sup> \*

L=2,0 m      L=2,5 m      L=3,0 m

		L=2,0 m	L=2,5 m	L=3,0 m	
Baffel Baffle	1	2,50	2,00	2,00	Stück pièces
Baffelverbinder Connecteur de baffles	2	2,00	1,50	1,50	Stück pièces
C20-Profil Profilé C-20	3	0,60	0,50	0,50	Laufmeter mètres linéaires
C20-Längsverbinder Connecteur droit C-20	4	0,12	0,10	0,10	Stück pièces
Baffel-Kreuzverbinder Connecteur croisé pour baffle	5	5,00	4,00	4,00	Stück pièces
Kombi-Nonius Hänger zu C20 Suspente combinée Nonius C-20	6	0,42	0,40	0,50	Stück pièces
Steck Clip zu C20 Clip à C20	7	5,90	4,80	4,90	Stück pièces

\*Normbedarf berechnet sich auf Basis: Baffelhöhe: 200 mm, Baffelbreite: 40 mm, Achsabstand: 200 mm, mit 40 mm Mineralwolle gefüllt (50kg/m<sup>3</sup>), Raumgröße: 10x10 m

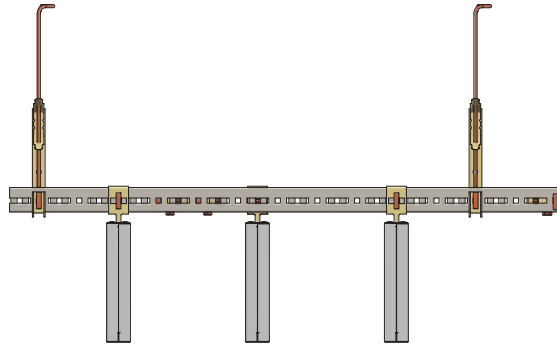
\* Exigence standard calculée sur la base de: Hauteur du baffle: 200 mm, Largeur de baffle : 40 mm, Entraxe : 200 mm, remplissage avec 40 mm de laine minérale (50 kg/m<sup>3</sup>), Dimensions de la pièce : 10x10 m

### Baffel zweiteilig 6.2.0.1

Baffles de plafond acoustiques en deux pièces 6.2.0.1

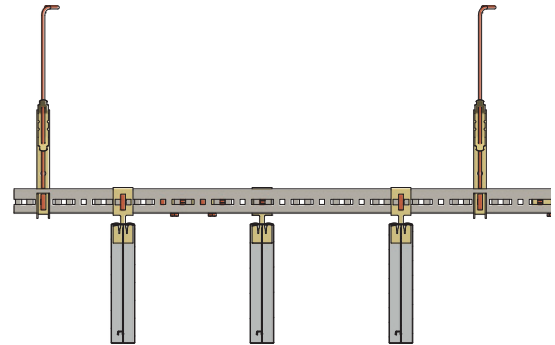
#### Unterkonstruktion

Sous-structure



Durch diagonal versetzte Montage der Baffel-Kreuzverbinder wird das C20-Profil gleichmäßig belastet.

Le montage décalé en diagonale des connecteurs croisés permet une répartition uniforme de la charge sur les profilés C-20.

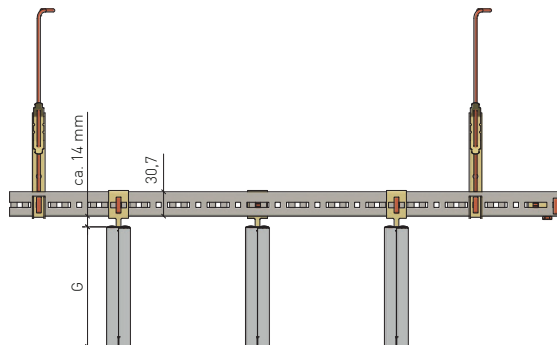


Baffel-Kreuzverbinder werden durch drehen in der Baffel eingebaut und sind mit einem Steck Clip im C20-Profil zu sichern.

Les connecteurs croisés sont introduit par rotation dans le baffle et doivent être fixés avec un clip dans le profilé C-20.

#### Unterkonstruktion - Abhanghöhe

Sous-structure - hauteur de suspension

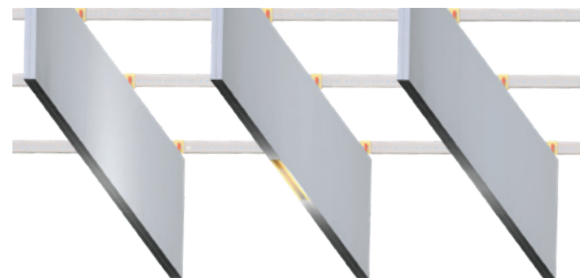


Die Abhanghöhe von der Oberkante der Baffel zu der Unterkante des C20-Profils beträgt ca. 14 mm. Das C20-Profil ist 30,7 mm hoch.

La hauteur de suspension entre le bord supérieur du baffle et le bord inférieur du profilé C20 est d'environ 14 mm. Le profilé C20 a une hauteur de 30,7 mm.

#### Baffelbeleuchtung

Éclairage du baffle



Die LED-Beleuchtung lässt sich in Baffeln integrieren, kann in den verschiedenen Farben und Farbtemperaturen (2.400 - 6.000 K) konfiguriert werden und wird für 230 V anschlussfertig konfektioniert.

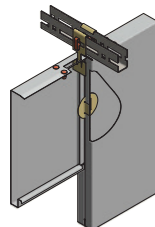
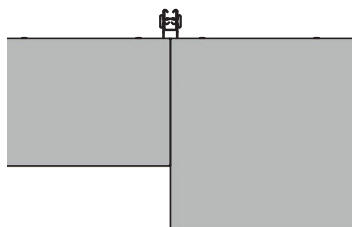
L'éclairage LED peut être intégré dans les baffles et configuré dans les différentes couleurs et températures de couleur (2 400 - 6 000 K). Il est installé prêt au raccordement à un réseau de 230V.

**Baffel zweiteilig 6.2.0.1**

Baffles de plafond acoustiques en deux pièces 6.2.0.1

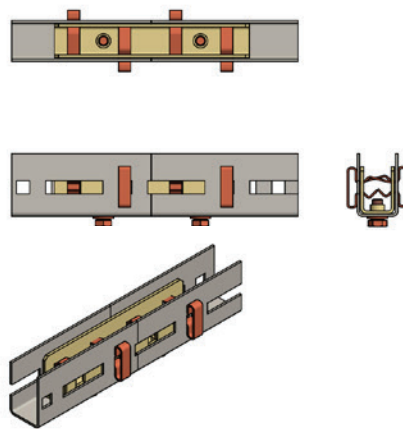
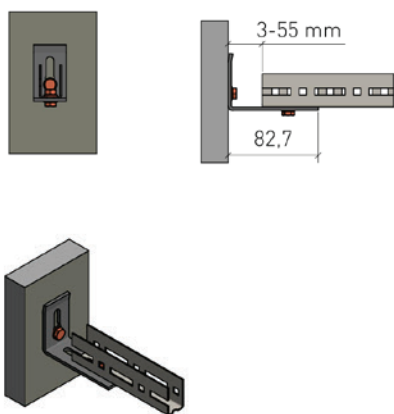
**Technische Details**

Détails techniques



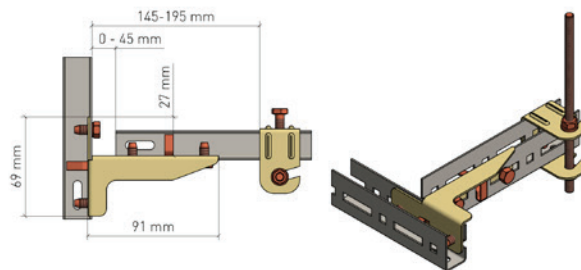
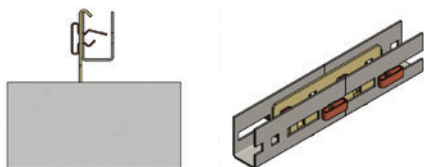
Baffeln mit unterschiedlicher Höhe können in ein C20-Profil mit Nullabstand eingehängt werden  
Des baffles de différentes hauteurs peuvent être montés en alignement et jointif.

Zweiteilige Baffeln werden endlos durch den nicht sichtbaren Baffelverbinder verbunden.  
Les baffles acoustiques en deux pièces sont allongés à l'infini par le connecteur de pan-neaux invisible.



Zur stirnseitigen Wandmontage von C20-Profilen wird der Wandwinkel verwendet. Dieser erlaubt einen Wand/C20-Profil-Abstand von 0-55 mm. Es ist sicherzustellen, dass die M6-Verschraubung nicht in angeschnittenen Langlöcher oder Bohrungen gemacht wird.  
La cornière murale est utilisée pour le montage mural frontal des profilés C-20. Cela permet une distance entre le mur et le profilé C-20 de 0 à 55 mm. Il faut veiller à ce que le vissage M6 ne soit pas effectué dans des trous oblongs ou des trous de perçage coupés.

C20-Profile können mit dem C20-Längsverbinder endlos verlängert werden. Der Längsverbinder wird in jedem C20-Profil mit zwei diagonal montierten Steck Clips gesichert und von unten mit zwei M6-Schrauben verschraubt.  
Les profilés C20 peuvent être prolongés à l'infini grâce au connecteur linéaire C-20. Le connecteur droit est fixé dans chaque profilé C-20 avec deux clips enfichables montés en diagonale et vissé par le dessous avec deux vis M6.



Steck-Clips sind mit dem langen Federschenkel nach oben [offene C20-Profilseite] zu montieren. Liegen zwei quadratische Ausklinkungen übereinander, kann der Steck Clip auch um 90° verdreht montiert werden. So sind sie wieder einfach ohne Werkzeug demontierbar.  
Les clips enfichables doivent être montés avec la branche longue du ressort vers le haut (côté ouvert du profilé C-20). Si deux encoches carrées sont superposées, le clip enfichable peut également être monté tourné de 90°. Cela permet de les redémonter rapidement sans outils.

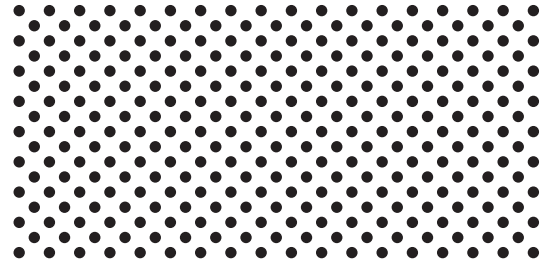
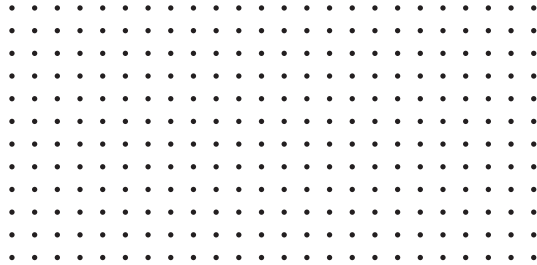
Mit dem T-Verbinder lassen sich 90°-Stöße von C20-Profilen bei der Montage leicht realisieren und verbinden. Sie dienen nicht der Lastübertragung! Sicherung erfolgt mittels Steck Clips und 6,3mm Blechschrauben. Nächster Abhänger muss mit max. 195 mm zum C20-Stoß montiert werden.  
Avec le connecteur en T à 90° des pro-filés C-20 peuvent être facilement réalisés et raccordés lors du mon-tage. Ils ne servent pas au transfert des charges ! La fixation se fait au moyen de clips et de vis auto-taraudeuses de 6,3 mm. La suspension doit être montée à 195 mm maximum.

**Baffel zweiteilig 6.2.0.1**

Baffles de plafond acoustiques en deux pièces 6.2.0.1

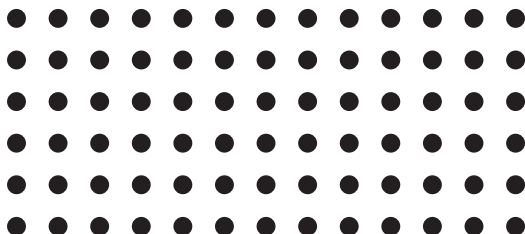
**Perforationen geprüft\***

Perforation testée\*



	<b>Fural</b>
	Rg 0,7 - 4 %
	Rg 0,7 - 4 %
Perforation Ø	0,7 mm
Perforation Ø	0,7 mm
Lochanteil	4 %
Taux	4 %
Perforationsbreite max	1.197 mm
Largeur maximale de perforation	1.197 mm
Bez. nach DIN 24041	Rg 0,70 - 3,00
Réf. À DIN 24041	Rg 0,70 - 3,00
Abstand horizontal	3,00 mm →
Écartement horizontal	3,00 mm →
Abstand vertikal	3,00 mm ↓
Écartement vertical	3,00 mm ↓
Abstand diagonal	4,24 mm ↘
Écartement diagonal	4,24 mm ↘
Perforationsrichtung	→
Direction de perforation	→

	<b>Fural</b>
	Rd 1,5 - 22 %
	Rd 1,5 - 22 %
Perforation Ø	1,5 mm
Perforation Ø	1,5 mm
Lochanteil	22 %
Taux	22 %
Perforationsbreite max	1.488 mm
Largeur maximale de perforation	1.488 mm
Bez. nach DIN 24041	Rd 1,50 - 2,83
Réf. À DIN 24041	Rd 1,50 - 2,83
Abstand horizontal	4,00 mm →
Écartement horizontal	4,00 mm →
Abstand vertikal	2,00 mm ↓
Écartement vertical	2,00 mm ↓
Abstand diagonal	2,83 mm ↘
Écartement diagonal	2,83 mm ↘
Perforationsrichtung	→
Direction de perforation	→



	<b>Fural</b>
	Rg 2,5 - 16 %
	Rg 2,5 - 16 %
Perforation Ø	2,5 mm
Perforation Ø	2,5 mm
Lochanteil	16 %
Taux	16 %
Perforationsbreite max	1.460 mm
Largeur maximale de perforation	1.460 mm
Bez. nach DIN 24041	Rg 2,50 - 5,50
Réf. À DIN 24041	Rg 2,50 - 5,50
Abstand horizontal	5,50 mm →
Écartement horizontal	5,50 mm →
Abstand vertikal	5,50 mm ↓
Écartement vertical	5,50 mm ↓
Abstand diagonal	7,78 mm ↘
Écartement diagonal	7,78 mm ↘
Perforationsrichtung	→
Direction de perforation	→

\* Geprüfte Baffelbreite: 40 mm. Weitere Perforationen verfügbar - die Absorptionswerte werden über Interpolation errechnet.  
\* Largeur de baffle testée 40 mm. D'autres perforations sont disponibles - les valeurs d'absorption sont calculées par interpolation.

**Baffel zweiteilig 6.2.0.1**

Baffles de plafond acoustiques en deux pièces 6.2.0.1

**Material**

## Matière

Verzinktes Stahlblech 0,6 mm  
Tôle d'acier galvanisé de 0,6 mm

**Brandverhalten**

## Classe feu

Stahl und Beschichtung: A1 - nicht brennbar nach EN 13501-1

Vlieskaschierte Mineralwolle: A1 - nicht brennbar nach EN 13501-1

Acier et revêtement : A1 - non inflammable selon EN 13501-1

Laine minérale avec cache feutré : A1 - non inflammable selon EN 13501-1

**Schallabsorption**

## Absorption acoustique

Siehe geprüfte Perforation bzw. Schallabsorptionsberechnung durch Interpolation.  
voir documentation «Acoustique certifiée» ou fiche technique

**Normen**

## Normes

- Die Komponenten entsprechen der DIN 18168 und der EN 13964 inkl. CE-Kennzeichnung der Standardsysteme.
- Die Produktion erfolgt nach den Richtlinien der TAIM (Technischer Arbeitskreis industrieller Metalldeckenhersteller) sowie der Fural-Werksnormen.
- Les composants sont conformes à la DIN 18168 et à la DIN EN 13964 y compris certification CE des systèmes standards.
- La production se déroule selon directives de la TAIM ainsi que selon normalisations Fural.

**Einlagen/Auflagen**

## Inserts

Einlagen auf Anfrage.

- Voile acoustique ou absorbants sur demande

**Montage**

## Montage

siehe Montagehinweise Fural, DIN 18168, DIN EN 13964 sowie TAIM.

voir instructions de montage Fural, DIN 18168, DIN EN 13964 et TAIM.

**Deckengewicht pro Baffel - Stahlblech 0,7 mm**

Poids de plafond par baffle - Tôle d'acier de 0,7 mm

	Baffel ohne Mineralwolle und Kühlung Baffle sans laine minérale ni refroidissement	Baffel mit Mineralwolle 50 kg/m <sup>3</sup> in Baffelbreite und ohne Kühlung Pann. av. l. minérale 50kg /m <sup>3</sup> sur la largeur du pan. sans refroidis.	Baffel mit Mineralwolle 50 kg/m <sup>3</sup> in Baffelbreite und beidseitiger Kühlung Pann. laine minérale 50 kg/m <sup>3</sup> av. refroidissm. sur l. deux faces	
32x150x3.000 mm	7,0	7,7	9,5	kg/ Stk
50x600x3.000 mm	25,1	29,6	36,8	kg/ Stk

**Oberfläche**

## Revêtement de surface

Sichtfläche pulverbeschichtet oder mit PARZIFAL-Hydroeinbrenn-Lackierung, ähnlich jeder RAL oder NCS-Farbe. UK-Teile sind unbeschichtet bzw. blank/verzinkt. Eine Beschichtung der UK-Teile ist auf Anfrage möglich.  
Thermopoudré ou thermolaqué type PARZIFAL, coloris similaire RAL ou NCS au choix. La sous-structure est galvanisée et restent non-traitée. Le laquage des pièces de sous-structure est possible sur demande.

**Pflegehinweis**

## Instructions de nettoyage

- Trockenreinigung: mit weichem Tuch (zB. Vileda)
- Feuchtreinigung: mit feuchtem, weichem Tuch, leichtes Reinigungsmittel verwenden. (zB. Glasreiniger, keine Scheuermilch bzw. Verdünnungen)
- Spezielle Reinigungshinweise auf Anfrage.
- À sec: avec chiffon doux (p.ex. Vileda)
- Humide: chiffon doux humide, légèrement imbibé de produit nettoyant (p. ex. nettoyant de vitre, pas de décapants au diluants)
- Instructions spécifiques sur demande

**VOC**

## VOC

Die Richtwerte des AgBB - Bewertungsschemas für VOC aus Bauprodukten werden eingehalten.  
Les valeurs de référence du système d'évaluation AgBB pour les COV des produits de construction sont respectées.

**Baffel zweiteilig 6.2.0.1**

Baffles de plafond acoustiques en deux pièces 6.2.0.1

**Hygiene**

## Hygiène

Metalloberflächen haben eine geschlossene und harte Oberfläche, sind staub und faserfrei und lassen sich dadurch leicht reinigen und desinfizieren. Sie saugen keine Flüssigkeiten (z.B.: eingefärbtes Hautdesinfektionsmittel) auf - lassen sich rückstandslos entfernen.

Les surfaces métalliques ont une surface fermée et dure, sont exemptes de poussière et de fibres et peuvent donc être facilement nettoyées et désinfectées. Elles n'absorbent pas les liquides (ex. : désinfectant dermatologique) - peuvent être enlevés sans laisser de résidus.

**VOC**

## VOC

Die Richtwerte des AgBB - Bewertungsschemas für VOC aus Bauprodukten werden eingehalten.

Les valeurs de référence du système d'évaluation AgBB pour les COV des produits de construction sont respectées.

**Nachhaltigkeit**

## Durabilité

Für unsere Produkte gibt es Umweltproduktdeklarationen (EPDs). Metalle können dem bewährten Metallrecyclingprozess zugeführt werden. Recyclingquote bei Stahl 99,4 %, Aluminium 85 % lt. EPD.

Des déclarations environnementales de produits (EPD) sont disponibles pour nos produits. Les métaux peuvent être introduits dans le processus de recyclage des métaux. Taux de recyclage de l'acier 99,4 %, de l'aluminium 85 % selon l'EPD.